

Guía de instalación, uso y mantenimiento

Modelos: | PRF0136731
PRF0137075

LEA Y CONSERVE
ESTAS INSTRUCCIONES

LIB0138447
Impreso en México

Contenido

Aviso de seguridad importante 4

Lista de materiales 4

 Piezas suministradas 4

 Piezas no suministradas 4

Dimensiones y espacios libres 5

Tipos de ductos y ejemplos 5

Instalación 7

 Conexión eléctrica 8

 Complete la instalación 8

Descripción de la campana 9

Control 9

Mantenimiento 10

Garantía 12

**APROBADO PARA APARATOS DE USO DOMÉSTICO
SÓLO PARA USO DOMÉSTICO
LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

**ANTES DE CONTINUAR, LEA LAS INSTRUCCIONES POR COMPLETO.
LA INSTALACIÓN DEBE CUMPLIR TODA LA NORMATIVA LOCAL.**

IMPORTANTE: Guarde estas instrucciones para su uso por parte del inspector de electricidad local.

INSTALADOR: Entregue al propietario estas instrucciones junto con la unidad.

PROPIETARIO: Conserve estas instrucciones para futuras consultas.

Advertencia de Seguridad: Antes de realizar el cableado de este aparato, desactive el circuito de energía eléctrica en el panel de servicio y desbloquee el panel.

Requisito: Circuito auxiliar de 120 V AC, 60 Hz. 15 ó 20 A.

CAMPANA PURIFICADORA
 Marca: ELICA
 Modelos: PRF0136731, PRF0137075
 Contenido: 1 pza
 Hecho en México
 Fabricado por: ELICAMEX S.A. de C.V.
 Dirección: Av. La Noria No. 102 int. S/N Col.
 Parque Industrial Querétaro
 Del. Santiago de Querétaro, C.P. 76220 Querétaro,
 R.F.C. EII060102RK8

AVISO DE SEGURIDAD IMPORTANTE

- Use esta unidad de la manera para la que fue diseñada por el fabricante. Si tiene preguntas, póngase en contacto con el fabricante.
 - Electrodoméstico diseñado exclusivamente para su uso en interiores.
 - Antes de dar servicio o limpiar la unidad, apague el suministro de energía en el panel de servicio y bloquee los medios de desconexión del servicio para evitar que se encienda accidentalmente el suministro de energía. Cuando el medio de desconexión del servicio no se pueda bloquear, sujete de manera segura un dispositivo de advertencia prominente, como podría ser una etiqueta, al panel de servicio.
 - Limpie la unidad de acuerdo a las instrucciones descritas en este manual para evitar riesgo de incendio.
 - El trabajo de instalación y cableado se debe llevar a cabo por una persona(s) calificada(s), en conformidad con todos los códigos y estándares aplicables, incluyendo construcciones clasificadas como resistentes al fuego.
 - No opere ningún ventilador que tenga un cable o enchufe dañado. Deshágase del ventilador o devuélvalo a un lugar de servicio autorizado para que sea examinado y/o reparado.
 - Es necesario que haya suficiente aire para la adecuada combustión y ventilación de gases a través del conducto (la chimenea) del equipo que consume combustible, para evitar que ocurra contratiro. Siga la guía y los estándares de seguridad del fabricante del equipo de calefacción.
 - Cuando corte o taladre en una pared o techo, no dañe el cableado ni otros servicios públicos.
 - Los ventiladores con conductos siempre deben dar salida al aire hacia el exterior.
NOTA: Sólo para versión Aspirante.
 - Para usarse solamente en ventilación común. No lo utilice para ventilar materiales y vapores peligrosos o explosivos.
 - Sólo use conductos metálicos.
- Caliente los aceites lentamente y con ajustes bajos o medios.
 - Siempre ENCIENDA LA CAMPANA cuando cocine.
 - Limpie los filtros anti-grasa con frecuencia (al menos cada 2 meses). No permita que se acumule la grasa en el filtro. Aplica para filtros de aluminio.
 - Se recomienda cambiar los filtros de carbón cada 6 meses (ver núm. de parte en pág. 4).
 - No flamear alimentos bajo la campana de cocina.
 - Use cacerolas del tamaño adecuado. Siempre use utensilios de cocción que sean los adecuados para el tamaño del elemento de la superficie.
 - a) EXTINGA LAS LLAMAS con una tapa que encaje muy bien, una bandeja para galletas o una bandeja metálica, y luego apague el quemador. TENGA CUIDADO PARA EVITAR QUEMADURAS. Si las llamas no se extinguen de inmediato, EVACÚE Y LLAME AL DEPARTAMENTO DE BOMBEROS.
 - b) NO UTILICE AGUA ni artículos de limpieza con agua, incluyendo paños para vajilla o toallas mojadas, podría ocurrir una explosión de vapor violenta.
 - c) SÓLO use un extinguidor si:
 - 1) Sabe a ciencia cierta que tiene un extinguidor de clase ABC y ya sabe cómo utilizarlo.
 - 2) El incendio es pequeño y se encuentra contenido en el lugar en donde se inició.
 - 3) Ha llamado al departamento de bomberos.
 - 4) Puede extinguir el fuego de espaldas a una salida segura.
 - Este aparato no se destina para utilizarse por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean diferentes o estén reducidas o carezcan de experiencia o conocimiento a menos que dichas personas reciban supervisión o capacitación del funcionamiento del aparato por una persona responsable de su seguridad.
 - Los niños deben supervisarse para asegurar que ellos no empleen los aparatos como juguete.
 - No use el ventilador de la campana con ningún dispositivo semiconductor para el control de la velocidad.

RECOMENDACIONES GENERALES

- Nunca deje las unidades de superficie sin vigilancia cuando estén en ajustes altos. Los derrames por hervor causan salpicaduras grasosas y humeantes, las cuales pueden encenderse.

LISTA DE MATERIALES

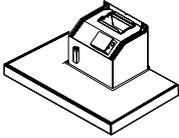
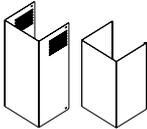
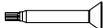
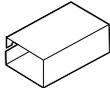
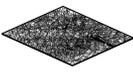
Remoción de la confección

⚠ PRECAUCIÓN

Quite la caja cuidadosamente, use guantes para protegerse contra los bordes afilados.

⚠ ADVERTENCIA

Quite la película de protección que cubre el producto antes de ponerlo en funcionamiento.

Pieza Suministrada	Piezas	Pieza Suministrada	Piezas
 Campana con lámparas instaladas	1	 Cubiertas del conducto	Superior: 1 Inferior: 1
 5x45 mm	6	 Destornillador TORX 10	1
 3.5x9.5 mm	2	 Soporte de la cubierta del ducto	1
 4x8 mm	8	 Deflector de aire	1
 8x40 mm	2	 Plantilla de montaje	1
 5.4x75 mm	4	 Filtro de carbón	60 cm 2
 10x60 mm	4		90 cm 3
 Clip de sujeción	12		

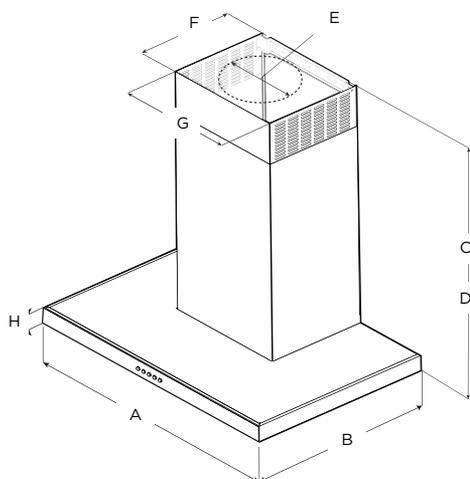
Piezas no suministradas

Herramientas/Materiales necesarios

- Tuercas para conectar cables
- Cinta para montar la plantilla
- Tramo de ducto redondo de 15.5 cm. La longitud debe ser de acuerdo a la instalación.
- Cinta métrica
- Navaja
- Pinzas para cortar y pelar cable

- Nivel
- Alicates
- Cinta de aislar
- Lentes de seguridad
- Masking tape
- Martillo
- Destornilladores: Phillips (Posidrive)
- Taladro con brocas $\frac{5}{16}$ " y $\frac{3}{8}$ "
- Guantes de protección
- Retén de cable

DIMENSIONES Y ESPACIOS LIBRES



	Modelos	
	PRF0136731	PRF0137075
A	60 cm	90 cm
B	50 cm	
C*	Max: 89 cm Min: 52.7 cm	
D**	Max: 79.2 cm Min: 52.2 cm	
E	6" (15.24 cm)	
F	27 cm	
G	33 cm	
H	4 cm	

*Solamente en la versión sin tubos (Recirculación)

**Solamente en la versión con tubos

Tipos de ductos

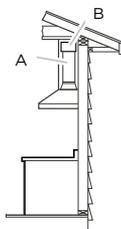
Siga detenidamente las instrucciones expuestas en este manual. Se declina toda responsabilidad de cualquier inconveniencia, daños o incendios eventuales ocasionados por el incumplimiento de las instrucciones de este manual.

Su campana está equipada con deflector de aire para uso en versión filtrante (recirculante).

Coloque el deflector en el soporte de sujeción de la cubierta de tubo. El aire reciclado pasa por el ducto de ventilación y desemboca en las rejillas superiores del cubreductos.

Si así lo desea, usted puede convertir el método de ventilación para la salida del aire al exterior (versión aspirante).

Versión sin tubos (recirculante)

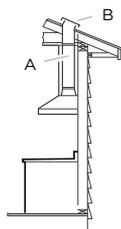


A. Ducto de escape redondo de 6" (15.2 cm)
B. Deflector

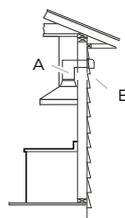
Salida al techo

Salida a la pared

(Opcional)



A. Ducto de escape redondo de 6" (15.2 cm)
B. Cubierta del techo

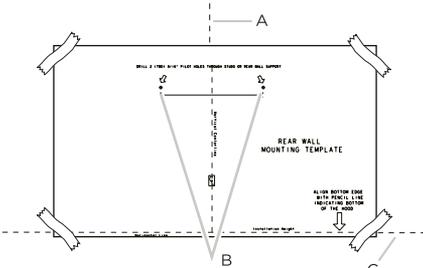


A. Ducto de escape redondo de 6" (15.2 cm)
B. Cubierta de pared

Instrucciones de instalación

Prepare la ubicación

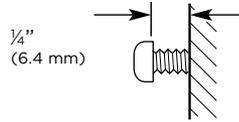
- Si es posible, desconecte y deslice la estufa fuera de la apertura de instalación del gabinete de la cocina para permitir un acceso fácil al muro posterior, de lo contrario, coloque una cubierta protectora gruesa sobre la cubierta o la estufa para protegerla de daños o suciedad.
- Seleccione una superficie plana para montar la unidad. Coloque una cubierta protectora sobre la superficie y coloque en ella todas las piezas de la carcasa de la campana, tornillos y elementos metálicos.
- Determine y marque la línea central en el muro donde se instalará la carcasa de la campana.
- Seleccione una altura de montaje confortable para el usuario (distancia entre la estufa y la parte inferior de la campana) y realice una marca en el muro situado detrás de la cocina.
- Coloque la plantilla de manera que coincida con la línea central y la parte inferior de la campana. Pegue la plantilla con cinta adhesiva en su lugar, alineando la línea central y la parte inferior de la misma con la línea de la base de la campana y con la línea central marcada en la pared.



- A. Línea central
- B. Ubicaciones para el ajustador
- C. Referencia para la altura de montaje (línea de la base de la campana)

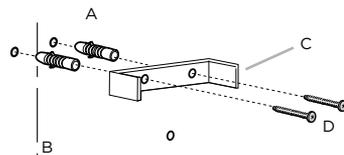
- Marque los centros de las ubicaciones de los taquetes a través de la plantilla en la pared.
- Retire la plantilla.

- Taladre los agujeros guía con una broca de $\frac{5}{16}$ " e inserte taquetes de 8 x 40 mm (2).
- Instale los tornillos de montaje de 5 x 45 mm (2).
- Deje un espacio de 6.4 mm entre la pared y la parte posterior de la cabeza del tornillo, para deslizar la campana de cocina en su lugar.



Instalación del soporte de la cubierta del ducto

- El soporte del ducto debe instalarse contra el muro posterior a ras con el techo. Este soporte, sujetará la cubierta del ducto de la parte superior en su lugar.
- Asegure el soporte de muro.
- Alinee la línea de centro marcada en el soporte con la línea de centro del muro y marque la posición de 2 agujeros en el muro.
- Taladre los agujeros guía con una broca de $\frac{5}{16}$ " en los lugares apropiados. Instale los taquetes en el muro.
- Con la mano inserte los tornillos para madera dentro de los taquetes para permitir que estos se expandan. Desatornille los tornillos.
- Sujete el soporte en el muro con tornillos para madera y taquetes.



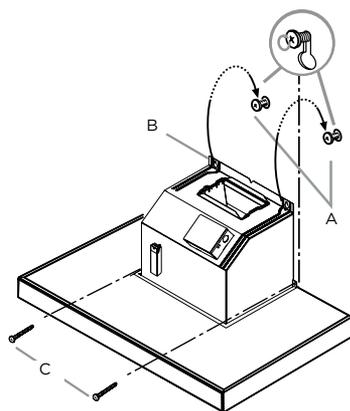
- A. Taquetes de 8 x 40 mm (2)
- B. Línea central en la pared
- C. Soporte de la cubierta del ducto
- D. Tornillos de 5 x 45 mm (2)

Instalación

⚠ ADVERTENCIA

SE REQUIERE DE 2 PERSONAS PARA LEVANTAR Y COLOCAR LA CAMPANA EN LOS PERNOS (TORNILLOS) DE MONTAJE.

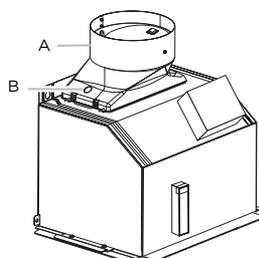
- Retire los filtros de grasa y monte la campana sobre los tornillos superiores de montaje (2) a través de las ranuras de montaje que están sobre la parte posterior de la campana.
- Señale las ubicaciones de los agujeros inferiores para los tornillos para madera inferiores en el muro, utilice un lápiz.
- Retire la campana.
- Atornille los tornillos inferiores de 5 x 45 mm (2) para madera.
- Desatornille los tornillos.
- Monte la campana sobre los tornillos superiores.
- Atornille y apriete los tornillos superiores para madera.



A. Tornillos de montaje (2)
B. Tornillos de montaje inferiores (2)

Conexión del sistema de ventilación

- 1 Instale la pieza de transición encima de la campana (si se ha quitado para el envío) con 2 tornillos de lámina de metal de 3.5 x 9.5 mm.



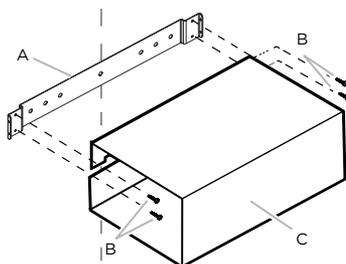
A. Pieza de transición del ducto
B. Tornillo de 3.5 x 9.5 mm

Solamente para las instalaciones con ducto de escape:

- 1 Haga encajar el sistema del ducto sobre la pieza de transición.
- 2 Selle la conexión con las abrazaderas.
- 3 Verifique que las compuertas de contratiro funcionen adecuadamente.

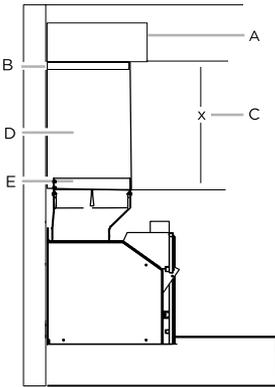
Solamente para las instalaciones sin ducto de escape (con recirculación):

- Instale el deflector de aire contra la cubierta del soporte del ducto usando los tornillos de montaje incluidos.



A. Soporte de la cubierta del ducto
B. Tornillos 4 x 8 mm (4)
C. Deflector

- Mida desde la parte inferior del deflector de aire hasta la parte inferior del escape de la campana, así como se muestra.



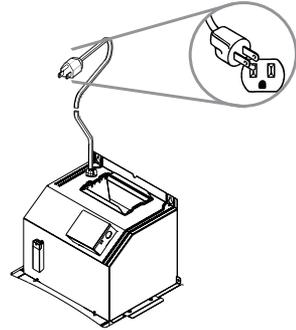
- A. Deflector
- B. Abrazadera para ducto
- C. X= longitud para cortar el ducto de escape
- D. Ducto de escape
- E. Salida de escape

- Corte el ducto según el tamaño medido.
- Desinstale el deflector de aire.
- Deslice el ducto por la parte inferior del deflector.
- Coloque el deflector de aire y la cubierta del ducto, sobre la salida de escape de la campana.
- Asegure el deflector de aire contra la cubierta del ducto usando los tornillos de instalación.

⚠ ADVERTENCIA
PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA.

⚠ ADVERTENCIA
ANTES DE REALIZAR EL CABLEADO DE ESTE APARATO, DESACTIVE EL CIRCUITO DE ENERGÍA ELÉCTRICA EN EL PANEL DE SERVICIO. SE REQUIERE UN CIRCUITO 120 VAC, 15 Ó 20 A.

- Conecte el cordón de alimentación al contacto de pared de su instalación eléctrica.



IMPORTANTE: Si el cordón de alimentación está dañado, este debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o por personal calificado para evitar riesgo.

Conexión eléctrica

Características eléctricas (nominales)

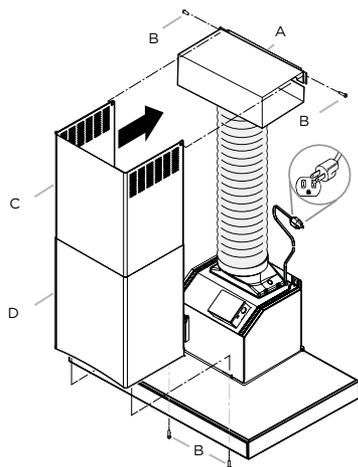
Modelos	PRF0136731 PRF0137075	
Voltaje	120 V +/- 10%	
Potencia	205 W	
Corriente	3 A	
Frecuencia	60 Hz	
Potencia máx. de lámparas	2 x 2.1 W	
Consumo de energía	Modo de espera	0 W/h
	Modo de operación	205.1 W/h

Instalación del cubreducto

NOTA: La carcasa del ducto con ranuras puede ser ubicada de manera inversa para tapar (o destapar) las ranuras.

- Coloque la cubierta del ducto por encima de la campana montada.
- Deslice la parte inferior del ducto en el área de la campana.
- Coloque la parte superior del ducto sobre el soporte. Si se usa una cubierta telescópica del ducto, tome la parte superior de la cubierta telescópica y colóquela en el soporte.
- Sujete la parte superior del ducto con 2 tornillos de montaje incluidos.
- Instale el filtro de grasa y ponga en funcionamiento el panel de servicio.

- Revise la operación de la campana.



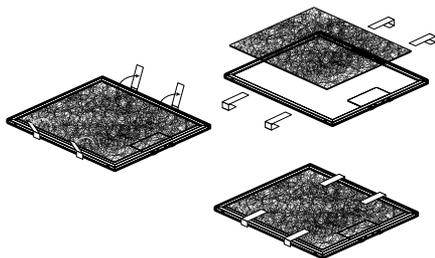
- A. Soporte
- B. Tornillos de 4 x 8 mm (4)
- C. Cubierta superior del ducto
- D. Cubierta inferior del ducto

Filtro de carbón

Si el modelo no tiene una salida hacia el exterior, el aire, recirculará a través de los filtros de carbón disponibles, que ayudan a quitar humos y olores. Los filtros de carbón se sujetan al marco de la cubierta del motor.

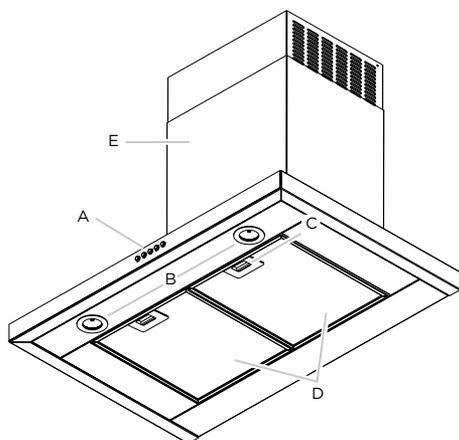
- 1 Cubra la rejilla que protege el motor del motor con el filtro de carbón, de manera que las ranuras del filtro coincidan con las espigas en los lados de la rejilla del motor.
- 2 Gire el filtro de carbón hacia la derecha para asegurarlo.

NOTA: Los filtros de carbón ya no pueden ser limpiados. Deben ser reemplazados cada 4-6 meses (dependiendo de su uso).



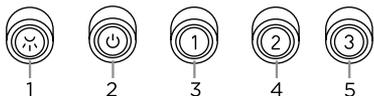
Descripción de la campana

La campana para cocina se ha diseñado para remover humo, vapores provenientes de la cocción y olores del área de la superficie de cocción. Para obtener mejores resultados, encienda la campana antes de cocinar y permita que funcione por varios minutos después de haber cocinado, para que quite todo el humo y los olores de la cocina. Los controles de la campana están ubicados en el centro del panel frontal de la campana de cocina.



- A. Control
- B. Lámparas LED
- C. Sujedor de filtro
- D. Filtro de grasa
- E. Cubreductos

Controles



1. Botón de encendido/apagado de la luz
2. Botón de encendido/apagado del motor
3. Botón de la velocidad mínima del motor
4. Botón de la velocidad media del motor
5. Botón de la velocidad máxima del motor

NOTA: Los botones del Panel de Control se encenderán mientras la campana esté encendida.

Funcionamiento de la luz

El botón de encendido/ apagado de la luz (1) controla ambas luces. Presione una vez “encendido” y nuevamente para “apagado”.

Funcionamiento del motor

El botón de encendido/ apagado del motor (2) enciende y apaga el motor.

Los botones de la velocidad del motor (3, 4 y 5) establece la velocidad deseada y controla el nivel de sonido para un funcionamiento silencioso.

La velocidad puede cambiar en cualquier momento durante el funcionamiento de la campana al presionar el botón con la velocidad deseada del motor.

- 1 Para encender el motor, presione el botón de encendido/ apagado del motor (2) y la velocidad deseada con los botones de velocidad (3, 4 ó 5).
- 2 Para apagar el motor, presione el botón de encendido/ apagado del motor (2).

Cualquiera de los tres botones de velocidad del motor, pueden estar en la posición de “encendido” al mismo tiempo.

El motor operará la velocidad máxima que se encuentre presionada.

Para velocidades menores del motor, los botones de mayor velocidad no deben estar presionados.

Mantenimiento

⚠ ¡ATENCIÓN!

Antes de cualquier operación de limpieza o mantenimiento, retire la campana de la red eléctrica desconectando el enchufe o desconectando el interruptor general de la casa.

Limpieza

No aplique limpiadores directamente al control durante la limpieza de la campana. La campana debe ser limpiada con frecuencia tanto externamente como internamente (con la misma frecuencia con la que se realiza el mantenimiento de los filtros de grasa). Para la limpieza, utilice un paño impregnado de detergente líquido neutro. No utilice productos que contengan abrasivos. ¡NO UTILICE ALCOHOL!

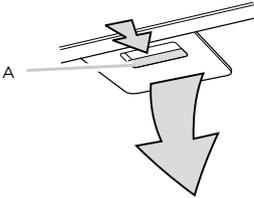
⚠ ATENCIÓN

De no observarse las instrucciones dadas para limpiar el aparato y sustituir el filtro, puede producirse un incendio. El fabricante recomienda leerlas y respetarlas atentamente. El fabricante no se hace responsable por los daños al motor o los incendios provocados en el aparato debido a intervenciones de mantenimiento incorrectas o al incumplimiento de las normas de seguridad proporcionadas.

Filtro contra la grasa

Retiene las partículas de grasa producidas cuando se cocina. Debe limpiarse una vez al mes con detergentes no agresivos, manualmente o bien en lavavajillas a bajas temperaturas y con ciclo breve. Con el lavado en el lavavajilla el filtro antigrasa metálico puede desteñirse pero sus características de filtrado no cambian absolutamente.

Para desmontar el filtro antigrasa, tirar de la manija de desenganche de muelle.



A. Manija de desenganche

Reemplazo de las lámparas LED

Las luces LED son reemplazables sólo por un técnico de servicio. Vea la sección “A quién contactar” dentro de la garantía para la información de contacto de servicio al cliente.

ELICA Latinoamérica

GARANTÍA LIMITADA DE DOS AÑOS

PARA OBTENER SERVICIO DENTRO DE GARANTÍA

El propietario debe presentar su recibo original de la compra. Guarde por favor una copia de su recibo de compra como prueba, para recibir el servicio dentro del periodo de garantía.

PARTES Y GARANTÍA DE SERVICIO

Por el periodo de dos (2) años desde la fecha original de la compra, Elica proveerá gratuitamente, a través de sus distribuidores, partes no-consumibles o componentes que hayan fallado debido a defectos de fabricación.

Durante estos dos (2) años de garantía limitada, Elica también proveerá gratuitamente, a través de sus distribuidores, todo el servicio en casa y mano de obra necesaria para reemplazar cualquier parte defectuosa.

QUÉ NO ESTÁ CUBIERTO

- Daños o fallas del producto causados por accidente o actos de Dios, tales como inundaciones, incendios o terremotos.
- Daños o fallas causadas por alteración del producto o por el uso de partes no-originales.
- Daños o fallas del producto causados durante la entrega, manejo o instalación.
- Daños o fallas del producto causados por abuso del usuario.
- Daños o fallas del producto causados por reemplazo de fusibles dañados o reseteo de interruptor de circuito.
- Daño o fallas causados por el uso del producto en un ambiente comercial (no doméstico).
- Viajes de servicio a la vivienda para proporcionar orientación de uso o instalación.
- Bombillas, filtros de carbón o metal y cualquier otra parte consumible.
- Desgaste normal.
- Desgaste terminal debido a abusos del usuario, mantenimiento inadecuado, uso de productos / toallas de limpieza corrosivos o abrasivos y por uso de limpiadores para hornos.

QUIÉN ESTÁ CUBIERTO

Esta garantía se extiende al comprador original de productos adquiridos para uso residencial en Latinoamérica.

Para cualquier defecto estético se tiene una garantía limitada por treinta (30) días de la fecha de compra del usuario final.

Esta garantía no es transferible y aplica solamente al comprador original y no se extiende a propietarios subsecuentes del producto. Esta garantía se expresa en lugar de otras garantías, expresadas o implícitas, incluyendo, pero no limitada a ninguna garantía implicada de comercialización o adaptada para propósitos particulares y cualquier otra obligación por parte de Elica, considerando, sin embargo, que si la negación de garantías implícitas es inefectiva bajo la ley aplicable, la duración de cualquier garantía implícita será limitada a dos (2) años desde la fecha original de compra o por el periodo necesario como sea requerido por la ley aplicable.

Esta garantía no cubre cualquier daño especial, incidental y/o consecuente, ni pérdidas de ganancias, sufridas por el comprador original, sus clientes y/o usuarios del producto.

A QUIÉN CONTACTAR

Para obtener Servicio bajo Garantía o para cualquier pregunta relacionada a Servicio:

PAÍS	COMPAÑÍA	CONTACTO SERVICIO TÉCNICO	MAIL CONTACTO SERVICIO TÉCNICO	TELEFONO SERVICIO TÉCNICO
MÉXICO	ARTEXA MEXICO S.A. DE C.V.	Martín Melgoza	mmelgoza@artexa.com	+ 52.81.8625.5063
ECUADOR	DKOCINA	Reinaldo Hidalgo	dkocina@uio.satnet.net	+ 593.260.4890
PANAMÁ	REPRESENTACIONES IDEALES S.A.	Domingo Murzi	dmurzi@repideales.com	+ 507.392.3223 EXT 15
GUATEMALA	FERCO	Jackeline Estevez	jestevez@ferco.com.gt	+ 502 421 9000
HONDURAS	FERCO	Jackeline Estevez	jestevez@ferco.com.gt	+ 502 421 9000
SALVADOR	FERCO	Jackeline Estevez	jestevez@ferco.com.gt	+ 502 421 9000
BRASIL	LOFRA SUDAMERICA LTDA	Carlos Fleischfresser	carlos@lofra.com.br	+ 41.3661.7006
PERÚ	LÍNEA HOGAR	Flavio Figari	flavio.figari@appliancecenter.pe	+ 51 1 2418055

En caso de no existir un distribuidor en su localidad, favor de ingresar a www.elica.com/asistencia